



¿QUÉ ES ... SESGO DE ACENTO?



DEFINICIÓN:

EL **SESGO DE ACENTO** puede definirse como un prejuicio injustificado e injustificable hacia las personas y comunidades que hablan un idioma con un acento diferente al de la cultura dominante.



MARCO O REFERENCIAS BÍBLICAS/ESPIRITUALES/TEOLÓGICAS:

HAY DOS PASAJES EN LA BIBLIA QUE SE REFIEREN A LOS ACENTOS DEL LENGUAJE. El primero se encuentra en el Antiguo Testamento en la historia del conflicto entre tribus entre los galaaditas y los efraimitas en Jueces 12:1-6. Sintiéndose rechazados por no haber sido invitados a participar en la batalla contra los amonitas, los efraimitas cruzaron el Jordán para enfrentarse a los galaaditas, pero fueron derrotados. Cuando los fugitivos efraimitas intentaban escapar y cruzar el Jordán, fueron sometidos a una prueba lingüística para averiguar su identidad tribal. Decir la palabra «Sibolet», debido a su acento regional, en lugar de «Sibolet», hizo que fueran masacrados. En esta historia, el prejuicio acentual tuvo consecuencias fatales.

La segunda se encuentra en el Nuevo Testamento, en la historia de la negación de Pedro en Mateo 26:69-75. Según la historia, Jesús había sido arrestado y Pedro le seguía de lejos. Cuando Pedro estaba en el patio del sumo sacerdote, una criada lo reconoció como alguien que estaba con Jesús el Galileo, pero él lo negó. Sucedió la segunda vez; y la tercera, los circunstantes lo identificaron diciendo: «Seguro que eres uno de ellos; se te nota por tu acento». Es probable que se refiera a un acento galileo característico de la lengua aramea que se hablaba en la época de Jesús. El acento de Pedro le delató y amenazó su seguridad.

Aunque estos son ejemplos inquietantes de prejuicios de acento en la Biblia, se nos anima como seguidores de Jesús a ir más allá de las diferencias. Pablo dice en Gálatas 3:28: «Ya no hay judío ni griego, esclavo ni libre, hombre ni mujer, sino que todos ustedes son uno solo en Cristo Jesús.» No debe haber prejuicios ni discriminación de nadie a causa de las diferencias, incluido el acento, porque todos somos uno en Cristo Jesús. Esta es la ética de la compasión, justicia y pertenencia que Pablo defiende para todos los seguidores de Jesucristo.



EJEMPLO(S):

ALGUNOS EJEMPLOS DE PREJUICIOS ACENTUALES SON:

El acento se utiliza a menudo como marcador de diferencia, lo que a menudo conduce a un trato discriminatorio. Este marcador acentual de diferencia suele entrelazarse con el color de la piel y la nacionalidad de origen. Se ha observado con frecuencia que se clasifica a las personas en una clase social específica y se les trata con prejuicios basados en su acento y son considerados habitualmente como no inteligentes ni capaces. El prejuicio por el acento no es nada nuevo y puede crear discriminaciones injustas, incluso actos violentos, para las personas cuyo sonido del habla es diferente.

¿QUÉ ES ... SESGO DE ACENTO?

PREGUNTAS PARA LA REFLEXIÓN:

PREGUNTA #1

Un lenguaje vivo es dinámico y no estático; cambia con el grupo de personas y contexto. ¿Suponemos que hay un acento «preferido» sobre los demás?

1

PREGUNTA #2

En un contexto mundial marcado por la migración, movilidad y diversidad, ¿por qué dar a la gente la responsabilidad de hablar con un acento «correcto»? ¿Qué ocurriría si los oyentes empiezan a cultivar la capacidad de escuchar la multiplicidad de acentos?

2

PREGUNTA #3

¿Qué papel pueden desempeñar las comunidades religiosas para hacer avanzar nuestra sociedad más allá de los prejuicios acentuales? ¿Qué impacto tendría esto en nuestra congregación?

3

RECURSOS ADICIONALES (EN INGLÉS):

SESGO DE ACENTO: ¿CÓMO MINIMIZAR LA DISCRIMINACIÓN EN EL LUGAR DE TRABAJO? (DE FORBES)

forbes.com/sites/pragyaagarwaleurope/2018/12/30/bias-is-your-accent-holding-you-back/?sh=5c90e6291b5a

EL SESGO POR ACENTO ES UNA SEÑAL DE RACISMO NO CONTROLADA EN EL TRABAJO (DE QUARTZ AT WORK)

qz.com/work/2009963/accent-bias-is-an-unchecked-sign-of-racism-in-the-workplace/

SESGO DE ACENTO (DE KIMBERLY JOE EN MEDIUM.COM)

<https://kimberlyjoe.medium.com/accent-bias-75b566ab5da4>

EJEMPLO(S) CONTINUACIÓN:

NACIDO EN MALASIA, crecí como persona multilingüe. Puedo comunicarme en cuatro lenguas/dialectos chinos -hinghwa, hokkien, cantonés y mandarín-, inglés y malayo. Admito que no hablo ninguno de los idiomas perfectamente ni con el acento correcto de los nativos. Incluso como hingwana, mi acento es diferente del de los hablantes nativos de Putian, China. Cuando estudiaba el doctorado, el asesor de estudiantes internacionales me recomendó que me hicieran una evaluación de discurso y acento. El evaluador me dijo que tenía un acento extranjero «muy marcado» y me sugirió que acudiera a un logopeda para corregir mi acento y tener éxito en mi carrera. Ya hay un prejuicio implícito de que el acento pesa más que mi intelecto y mi capacidad para tener éxito en mi carrera. La presunción obvia es que un idioma debe hablarse con un acento específico que sea correcto y aceptable.